



## CONTRATTO DI LICENZA ALTIUM LLC CON L'UTENTE FINALE

---

ALTIUM LLC

Ottobre 2025

## IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE

IL PRESENTE "CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE" ("EULA") DI ALTIUM LLC È UN ACCORDO LEGALE FRA IL COMMITTENTE (PERSONA FISICA O GIURIDICA, NEL PRESENTE DOCUMENTO DENOMINATA COME "UTENTE") E ALTIUM LLC (NEL PRESENTE DOCUMENTO DENOMINATA COME "ALTIUM") PER DISCIPLINARE L'UTILIZZO DA PARTE DELL'UTENTE DI DETERMINATI SOFTWARE DI ALTIUM O DELLE SUE SOCIETÀ COLLEGATE SPECIFICATI IN QUALESiasi DOCUMENTO D'ORDINE EMESSO DA ALTIUM O DA UNA SUA SOCIETÀ COLLEGATA OPPURE IN UN ORDINE ONLINE RIFERITO AL PRESENTE EULA (CIASCUN DOCUMENTO D'ORDINE E/O ORDINE ONLINE, UN "MODULO D'ORDINE"), UNITAMENTE ALLA RELATIVA DOCUMENTAZIONE (DENOMINATI "MATERIALI CONCESSI IN LICENZA", COME ULTERIORMENTE DEFINITI QUI DI SEGUITO). SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO PRIMA DI ACCETTARE QUALESVOGLIA MODULO D'ORDINE O DI CLICCARE SUI TASTI "ACCETTO" O "ACCONSENTO" E PRIMA DI REGISTRARSI O UTILIZZARE I MATERIALI CONCESSI IN LICENZA. SI PREGA DI LEGGERE INOLTRE L'INFORMATIVA SULLA PRIVACY DI ALTIUM ALL'INDIRIZZO [HTTPS://WWW.ALTIUM.COM/PRIVACY-POLICY](https://www.altium.com/privacy-policy) E LE CONDIZIONI DI SERVIZIO ALL'INDIRIZZO [HTTPS://WWW.ALTIUM.COM/TERMS](https://www.altium.com/terms) ("CONDIZIONI DI SERVIZIO"). ACCETTANDO QUALESVOGLIA MODULO D'ORDINE, O CLICCANDO SU TALE TASTO, E/O UTILIZZANDO O REGISTRANDOSI PER UTILIZZARE I MATERIALI CONCESSI IN LICENZA, L'UTENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DAI TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO (EULA), DALLA RELATIVA INFORMATIVA SULLA PRIVACY E DALLE CONDIZIONI DI SERVIZIO. L'ATTUALE CONTRATTO (EULA) RELATIVO AD ALTIUM È DISPONIBILE ALL'INDIRIZZO WWW.ALTIUM.COM E NEI SITI WEB CORRELATI. SI RICORDA INOLTRE CHE ALTIUM OFFRE AI PROPRI UTENTI UNA PIATTAFORMA BASATA SUL CLOUD PER LA PROGETTAZIONE ELETTRONICA E LA COLLABORAZIONE IN TEMPO REALE, NOTA COME ALTIUM 365, O A365, ALLA QUALE GLI UTENTI ALTIUM POSSONO ACCEDERE ATTRAVERSO I PRODOTTI ACQUISTATI. ACCETTANDO IL PRESENTE CONTRATTO (EULA) L'UTENTE ACCETTA INOLTRE LE CONDIZIONI DI SERVIZIO RELATIVE AD ALTIUM 365, CHE FANNO PARTE DELLE CONDIZIONI DI SERVIZIO. NESSUN MODULO D'ORDINE È VINCOLANTE, FINO A QUANTO ALTIUM O UNA SUA SOCIETÀ COLLEGATA NON L'ABBIA ACCETTATO, ANCHE MEDIANTE INVIO DI UN'E-MAIL DI CONFERMA, LA CONCESSIONE DELL'ACCESSO AL SOFTWARE ALTIUM INDICATO NEL MODULO D'ORDINE, OPPURE LA MESSA A DISPOSIZIONE DELLE CHIAVI DI LICENZA O DI ACCESSO. ALCUNE CONDIZIONI INCLUSE NEL PRESENTE CONTRATTO (EULA) POTRANNO ESSERE MODIFICATE OPPURE NON ESSERE APPLICABILI, A SECONDA DEL LUOGO DI RESIDENZA DELL'UTENTE E/O DEI PRODOTTI E SERVIZI UTILIZZATI. IN CALCE AL PRESENTE CONTRATTO (EULA) SONO RIPORTATE ALCUNE MODIFICHE A DETERMINATE DISPOSIZIONI RELATIVE AL TERRITORIO SPECIFICO. SE I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO (EULA) NON VERRANNO ACCETTATI L'UTENTE NON SARÀ AUTORIZZATO AD UTILIZZARE O REGISTRARE I MATERIALI CONCESSI IN LICENZA; SE L'UTENTE AVRÀ GIÀ OTTENUTO O ACQUISTATO UNA LICENZA PER I MATERIALI CONCESSI, MA NON ACCETTERÀ I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO (EULA) E NON LI AVRÀ ANCORA UTILIZZATI, POTRÀ RESTITUIRE PRONTAMENTE I MATERIALI CONCESSI IN LICENZA AL RIVENDITORE PRESSO CUI LI HA ACQUISTATI E OTTERRÀ IL RIMBORSO COMPLETO. TALE RIMBORSO, TUTTAVIA, SARÀ DISPONIBILE SOLAMENTE ENTRO NOVANTA (90) GIORNI DALLA DATA DI ACQUISTO. ALTIUM, A SUA ESCLUSIVA DISCREZIONE E IN CONSIDERAZIONE DELLA FORNITURA DI SERVIZI COSTANTI ALL'UTENTE, POTRÀ MODIFICARE IL PRESENTE CONTRATTO (EULA) CON EFFETTIVITÀ DALLA PUBBLICAZIONE DEL CONTRATTO (EULA) MODIFICATO SUL/I SITO/I WEB DI ALTIUM.

ALTIUM E I SUOI FORNITORI DETENGONO TUTTI I DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE SUI MATERIALI CONCESSI IN LICENZA, AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO (EULA); IL SOFTWARE ALTIUM È CONCESSO IN LICENZA E NON VENDUTO. ALTIUM CONSENTE ALL'UTENTE DI SCARICARE, INSTALLARE, UTILIZZARE O ALTRESÌ BENEFICIARE DEL SOFTWARE E DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE IN ESSO INCLUSI, SOLAMENTE E STRETTAMENTE IN CONFORMITÀ CON I TERMINI E LE CONDIZIONI STABILITE NEL PRESENTE CONTRATTO (EULA). L'UTILIZZO DI ULTERIORI MATERIALI E SERVIZI DI TERZE PARTI INCLUSI, O A CUI SI ACCEDE IN RELAZIONE AL SOFTWARE, POTREBBERO ESSERE SOGGETTI A TERMINI E CONDIZIONI AGGIUNTIVI DI TALI TERZE PARTI.

IL SOFTWARE CONCESSO IN LICENZA ALL'UTENTE POTRÀ INCLUDERE L'ATTIVAZIONE DEL PRODOTTO E ALTRE TECNOLOGIE VOLTE A PREVENIRE LA COPIA NON AUTORIZZATA. È VIETATO DISABILITARE O TENTARE DI AGGIRARE TALE TECNOLOGIA. IL MANCATO RISPETTO DEL PROCESSO PER TALE ATTIVAZIONE, OPPURE IL TENTATIVO DI AGGIRARLO, POTREBBE COMPORTARE L'IMPOSSIBILITÀ DA PARTE DELL'UTENTE DI ACCEDERE A TALE SOFTWARE. L'ESECUZIONE DI TALI ATTIVITÀ, VOLTE A MODIFICARE O ELUDERE TALI RESTRIZIONI PER LA CREAZIONE DI COPIE NON AUTORIZZATE, COMPORTERÀ L'IMMEDIATA RISOLUZIONE DEL PRESENTE CONTRATTO (EULA), INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE ALTIUM SIA O MENO A CONOSCENZA DELLE ATTIVITÀ DELL'UTENTE NELLA PRESENTE SITUAZIONE O LE SCOPRA IN UN SECONDO MOMENTO. QUALSIASI ULTERIORE UTILIZZO DEL SOFTWARE, O DI ALTRI MATERIALI CONCESSI IN LICENZA DA PARTE DELL'UTENTE, SUCCESSIVAMENTE A TALE CESSAZIONE, POTRÀ ESPORLO A RESPONSABILITÀ PER VIOLAZIONE DEI DIRITTI D'AUTORE E ALTRE RIVENDICAZIONI.

SE UNA QUALSIASI DISPOSIZIONE DEL PRESENTE CONTRATTO (EULA) SARÀ RESA INAPPLICABILE O NULLA, IN BASE ALLE LEGGI DELLA GIURISDIZIONE IN CUI L'UTENTE RISIEDE, TALE DISPOSIZIONE SARÀ CONSIDERATA COME NON ACCETTATA E SEPARATA DAL PRESENTE CONTRATTO (EULA), SENZA CHE CIÒ INFLUISCA O MODIFichi GLI ALTRI TERMINI E CONDIZIONI PRESENTI.

## 1. DEFINIZIONI

Salvo disposizioni contrarie, le seguenti espressioni avranno il relativo significato nel presente contratto (EULA):

- 1.1. "Società Collegata" indica, rispetto a qualsiasi società, qualsiasi altra società che, direttamente o indirettamente, la Controlla, è da essa Controllata, o è con essa collegata sotto il Controllo di un'altra società. "Controllo" indica il potere in capo a qualsiasi società di dirigere o determinare, direttamente o indirettamente, l'indirizzo della gestione e delle politiche di un'altra società, attraverso la titolarità di strumenti con diritto di voto (o altra partecipazione), mediante contratto o in altro modo.
- 1.2. "Altium" indica Altium LLC.
- 1.3. "Utenti Autorizzati" indica qualsiasi dipendente, collaboratore o altro rappresentante autorizzato dell'Utente che sia autorizzato a utilizzare i Materiali Concessi in Licenza ai sensi del presente contratto (EULA).
- 1.4. "Pacchetto" si riferisce a due o più "Prodotti" Altium che vengono forniti congiuntamente come unico Prodotto. Quando i Prodotti sono forniti come Pacchetto, sono considerati un unico Prodotto, in termini di utilizzo e trasferimento. In nessun caso l'Utente sarà autorizzato ad installare un Prodotto a Pacchetto che non sia stato concesso in licenza, in tutto o in parte, su un computer oppure in una rete locale ("LAN", come definito di seguito).
- 1.5. "Data di Entrata in Vigore" indica la data di inizio ed efficacia del presente contratto (EULA), in relazione alla validità dei Materiali Concessi in Licenza, che è la data in cui l'Utente ottiene detti Materiali.
- 1.6. "Utente" indica la persona fisica o giuridica che è autorizzata all'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza.
- 1.7. Per "Prodotti" si intendono tutte le applicazioni software o hardware di Altium, inclusi il firmware, i progetti CAD, i componenti e altri modelli di Librerie o Tecnologie Bonus associate che vengono fornite a seguito della conferma e ai sensi del presente contratto (EULA), compresi tutti i supporti associati, il materiale stampato e la documentazione elettronica. I Prodotti comprendono inoltre gli aggiornamenti delle versioni e della configurazione del software, i componenti aggiuntivi e/o le integrazioni che Altium potrà fornire all'Utente come parte dei Servizi in Abbonamento o come Estensioni, se l'Utente sceglierà di acquistare tali servizi o funzionalità aggiuntive in forza di un Modulo d'Ordine in conformità al presente contratto (EULA).
- 1.8. Per "Edizione Sviluppatori" si intende un Prodotto Altium che è fornito con un Kit per Sviluppatori, in modo da consentire all'Utente di creare Prodotti aggiuntivi per i Prodotti Altium.
- 1.9. "Kit per Sviluppatori" indica la tecnologia aggiuntiva fornita quando viene concessa in licenza una Edizione Sviluppatori per un Prodotto Altium. Il Kit per Sviluppatori comprende la documentazione rilevante dell'interfaccia software per il programmatore, esempi di codice sorgente e Librerie di Runtime.
- 1.10. Le "Librerie di Runtime" sono definite come file compilati della libreria di sviluppo software, forniti come parte del Kit per Sviluppatori.
- 1.11. Per "Firmware" si intende la parte hardware del computer che contiene inoltre elementi software.
- 1.12. I "Diritti di Proprietà Intellettuale" si riferiscono a brevetti, diritti d'autore e di progettazione (siano essi registrati o meno), marchi commerciali (siano essi registrati o di diritto comune), opere di mascheratura, segreti commerciali, informazioni riservate e qualsiasi altra forma di Diritto riferita a Proprietà Intellettuali.
- 1.13. Per "Core" si intende un blocco logico o di dati utilizzato per migliorare le funzionalità di un componente specifico in un FPGA (Field Programmable Gate Array) oppure in un ASIC (Application Specific Integrated Circuit). I Core di Altium sono forniti in un formato EDIF (Electronic Design Interchange Format) presensibilizzato.
- 1.14. Per "Librerie" si intendono i file compilati per lo sviluppo di software informatico, forniti come parte dei Materiali Concessi in Licenza oppure, in alcuni casi, concessi in licenza separatamente come Estensioni non rimborsabili.
- 1.15. Per "Materiali Concessi in Licenza" si intendono i prodotti hardware, firmware, software, i Kit per Sviluppatori e le Estensioni (compresi a titolo meramente dimostrativo, tutti i Prodotti a Pacchetto, i Core e le Librerie), concessi in licenza e forniti all'Utente in forza di un Modulo d'Ordine e ai sensi del presente contratto (EULA). Tali Materiali Concessi in Licenza potranno contenere pacchetti software preconfigurati, assieme ad Estensioni aggiuntive oppure ad altre funzionalità fornite da Altium o da uno dei suoi rivenditori/distributori.

- 1.16. I "Prodotti dell'Utente Concessi in Licenza" si riferiscono a qualsiasi circuito integrato progettato, realizzato o commercializzato dall'Utente, oppure per suo conto, che integrino tutte o una qualsiasi delle Librerie, oppure che siano stati progettate utilizzando uno qualsiasi dei Materiali Concessi in Licenza.
- 1.17. Per "Servizio Altium 365" si intende la piattaforma di sviluppo collaborativo PCB di Altium basata sul cloud, disponibile per i suoi Utenti e descritta nelle Condizioni di Servizio Altium.
- 1.18. Per "Utilizzo/i Consentito/i" si intende l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza da parte dell'Utente in conformità alla Sezione 2 (di seguito riportata) e alle ulteriori disposizioni del presente contratto (EULA). Per le finalità connesse ad una licenza relativa a qualsiasi Prodotto Altium, che contenga la tecnologia Altium Vault, tale Utilizzo Consentito include sia la produzione che lo sviluppo e sarà necessaria una licenza Vault separata per il conseguente utilizzo. Nel caso in cui un cliente utilizzi due server Vault per la produzione e lo sviluppo, la licenza Vault di produzione non potrà essere utilizzata per lo sviluppo e viceversa.
- 1.19. Per "Sistema di Sicurezza" si intende il processo per consentire a qualsiasi prodotto Altium, fornito con i Materiali Concessi in Licenza, di funzionare, unicamente in conformità con il metodo con cui è stato Concesso in Licenza dall'Utente e per impedire qualsiasi azione da parte dello stesso di aggirare tale processo.
- 1.20. Per "Specifiche" si intendono i dati tecnici pubblicati da Altium per i Materiali Concessi in Licenza. Internetbasiertes Lizenzmanagementsystem bezeichnet die Technologie, die von Altium angeboten wird, damit Ihnen die lizenzierten Materialien auf Abruf zur Verfügung gestellt werden können.
- 1.21. Per "Sistema di Gestione delle Licenze Basato su Internet" si intende la tecnologia offerta da Altium, che consente all'Utente di avere a disposizione il Materiale Concesso in Licenza su richiesta.
- 1.22. "Diritti di Licenza Continentale" indicano l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza in più sedi all'interno di un continente geografico da parte di un numero determinato di Utenti Autorizzati. Altium definisce i continenti come di seguito riportato: Nord America, Sud America, Europa, Africa e Asia Pacifica, esclusa la Cina. Se la Licenza Continentale verrà utilizzata dall'Utente o dalle sue Società Collegate in diverse località all'interno del continente designato, tutte queste sedi dovranno essere indicate nel relativo Modulo d'Ordine.
- 1.23. "Diritti di Licenza Globale" indicano gli utilizzi dei Materiali Concessi in Licenza in più sedi di qualsiasi parte del mondo da parte di un determinato numero di Utenti Autorizzati. Se i Diritti di Licenza Globale verranno utilizzati dall'Utente o dalle sue Società Collegate in diverse sedi, tali sedi dovranno essere nominate nel relativo Modulo d'Ordine.
- 1.24. Per "Diritti di Licenza per Singola Sede" si intende una licenza su richiesta per l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza in una singola sede geografica da un numero determinato di Utenti Autorizzati. Per quanto riguarda i Diritti di Licenza per Singola Sede, l'espressione "sede geografica" indicherà un raggio non superiore a mezzo miglio (800 metri).
- 1.25. Per "Utilizzo Temporaneo", in relazione alla Licenza per Singola Sede, si intende l'uso dei Materiali Concessi in Licenza in una sede, posizione o area geografica non altrimenti concessa in licenza ai sensi del presente contratto (EULA), ma dove l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza dovrà: a) essere temporaneo e a scadenza, ossia non continuativo o ripetitivo; b) in nessun caso si tradurrà in una copia aggiuntiva dei Materiali Concessi in Licenza in essere o installata su computer o reti informatiche di terze parti; c) in nessun caso consentirà un utilizzo continuativo dei Materiali Concessi in Licenza da parte di terzi, salvo ove diversamente consentito dal presente contratto (EULA); e d) in nessun caso comprometterà o divulgherà le informazioni commerciali riservate e segrete di Altium. A titolo puramente esemplificativo, il tipo di Utilizzo Temporaneo, che potrà essere consentito ai sensi del presente contratto (EULA), sarà quello di usare i Materiali Concessi in Licenza su un computer portatile, per realizzare affari aziendali in collaborazione con un terzista esterno, il quale sarà obbligato a rispettare la riservatezza e altre restrizioni relative a qualsiasi materiale condiviso dall'Utente. In tale situazione l'Utente potrà mostrare i Materiali Concessi in Licenza ai propri terzisti o collaboratori esterni, ma in nessun caso potrà rilasciare loro una copia o installarla sui rispettivi computer o reti informatiche.

- 1.26. Per "Licenza Accademica" si intende una licenza concessa ad un istituto di formazione che consenta, nel caso di istruttori part-time o a tempo pieno (docenti e personale accademico), di utilizzare un Prodotto solamente per eseguire l'amministrazione del software, oltre alla formazione e la ricerca accademica non commerciale per i relativi corsi ordinari di studio. Sarà espressamente vietato qualsiasi utilizzo commerciale del Prodotto, a scopo di lucro oppure come supporto ad agenzie governative ed enti non educativi senza scopo di lucro, nonostante una parte di tale utilizzo non sia destinato alla vendita.
- a. A. Una licenza Individuale è una licenza concessa a un singolo utente o a una società che non generano entrate da attività commerciali superiori a \$ 250.000 all'anno (oppure un importo alternativo per determinate regioni o paesi, come indicato da Altium). Una Licenza Individuale può essere utilizzata da un singolo Utente Autorizzato designato e non può essere condivisa con altri. Una Licenza Individuale è una Licenza a Scadenza. Una Licenza Individuale include gli stessi diritti sui Prodotti e sul Servizio Altium 365 di un Servizio in Abbonamento "standard". Una Licenza Individuale può essere acquistata da un nuovo Utente Autorizzato o da un idoneo Utente Autorizzato già esistente, alla scadenza del suo attuale Servizio in Abbonamento. Altium si riserva il diritto di richiedere la documentazione per determinare l'idoneità di un Utente Autorizzato a ricevere una Licenza Individuale. Ulteriori informazioni sulla Licenza Individuale sono disponibili all'indirizzo <https://altium.com/it/altium-designer/licensing/individual>.
- 1.27. Per "Licenza Studenti" si intende una licenza destinata solamente agli studenti: a) per un periodo di sei (6) mesi; b) richiesta o rinnovata mediante un valido dominio .edu URL; e c) utilizzata solamente per soddisfare i requisiti del corso di studio a cui lo studente è iscritto. Sarà espressamente vietato qualsiasi utilizzo commerciale del Prodotto, a scopo di lucro oppure come supporto ad agenzie governative ed enti non educativi senza scopo di lucro, nonostante una parte di tali utilizzi non sia destinato alla vendita.
- 1.28. Per "Licenza a Scadenza" si intende una licenza acquistata solamente per un periodo di tempo limitato; la relativa scadenza della licenza è indicata nel relativo Modulo d'Ordine (la "Durata della Licenza"). Tutte le Licenze a Scadenza non sono rimborsabili. Tutte le licenze concesse ai sensi del presente contratto (EULA) sono Licenze a Scadenza, salvo che il Modulo d'Ordine dell'Utente indichi espressamente che la licenza è perpetua. Le licenze perpetue possono essere disponibili o meno, a esclusiva discrezione di Altium. al momento della sottoscrizione da parte dell'Utente di qualsivoglia Modulo d'Ordine o del relativo rinnovo.
- 1.29. Per "Estensioni" si intendono i software, le caratteristiche, oppure le funzionalità aggiuntive, che l'Utente potrà ottenere in licenza da Altium o che, in alcuni casi, potranno essere fornite come parte di un Servizio in Abbonamento Altium per estendere le capacità di uno qualsiasi dei Prodotti Altium di cui l'Utente ha ottenuto la licenza, come le Librerie o layer aggiuntivi relativi alle capacità di progettazione. Le Licenze per le Estensioni sono tutte Licenze a Scadenza.
- 1.30. Per "Acquisto In-App" si intende la scelta da parte dell'Utente di acquistare una licenza per un'Estensione di un Prodotto Altium, attraverso la procedura di selezione e pagamento disponibile all'interno del Prodotto stesso.
- 1.31. Per "Licenza di Valutazione" si intende una Licenza a Scadenza per uno dei Prodotti software di Altium, che viene fornita ad un potenziale Utente Autorizzato, in modo da consentirgli la valutazione dell'acquisto di una licenza commerciale del Prodotto. In relazione all'utilizzo di qualsiasi Licenza di Valutazione da parte dell'Utente, esso accetta di raccogliere informazioni relative all'utilizzo del Prodotto da parte di Altium, ad esempio sul luogo in cui si trova l'Utente, con quale frequenza o per quanto tempo accede al software, oppure alle funzionalità a cui esso accede all'interno del Prodotto.
- 1.32. Per "Servizio in Abbonamento" si intende il servizio di manutenzione a pagamento di Altium per quegli Utenti che hanno acquistato licenze per Materiali Concessi in Licenza e per le quali l'Utente può ottenere determinati aggiornamenti, correzioni degli errori e altro supporto relativo ai Materiali Concessi in Licenza. Le funzionalità e/o i vantaggi offerti da Altium variano a seconda dei piani di Servizio in Abbonamento. Altrum non offre Servizi in Abbonamento perpetui, né soluzioni analoghe in relazione a qualsivoglia nuovo acquisto di licenze perpetue.

## 2. PROPRIETÀ E CONCESSIONI DELLE LICENZE

- 2.1. Materiali Concessi in Licenza sono rilasciati all'Utente per il solo utilizzo, non venduti. I Materiali Concessi in Licenza sono di esclusiva proprietà di Altium e/o dei suoi licenziatari e sono protetti da tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale e dalle relative leggi contrattuali. Accettando il presente contratto (EULA), l'Utente riconosce che tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale relativi ai Materiali Concessi in Licenza sono e rimarranno di esclusiva proprietà di Altium e/o dei suoi licenziatari. Nulla di quanto contenuto nel presente contratto (EULA) potrà essere interpretato come concessione all'Utente, implicitamente, come eccezione, come diritti di proprietà, di licenza o altro, ad esclusione delle licenze e dei diritti espressamente concessi all'Utente nel presente contratto (EULA) o come previsto dalla legge.
- 2.2. Tutte le licenze per i Materiali Concessi in Licenza concesse all'Utente ai sensi del presente contratto (EULA) sono Licenze a Scadenza, salvo che il Modulo d'Ordine dell'Utente indichi espressamente che la licenza dell'Utente è perpetua. Al momento del pagamento dei corrispettivi di licenza applicabili, Altium concede all'Utente, per la Durata della Licenza, una licenza non esclusiva e non trasferibile per:
  - 2.2.1. L'utilizzo dei relativi Materiali Concessi in Licenza, in conformità con l'ambito geografico e il numero di Utenti Autorizzati per i quali l'Utente ha concesso in licenza gli stessi, esclusivamente per la progettazione, la simulazione, la realizzazione e/o la produzione di Prodotti dell'Utente Concessi in Licenza.
  - 2.2.2. Creare, produrre, utilizzare, vendere o distribuire i Prodotti con Licenza di utilizzo, sviluppati dai relativi Materiali Concessi in Licenza o, a discrezione dell'Utente, che includono tutte o parte delle Librerie.
- 2.3. Occasionalmente Altium potrà fornire a determinati Utenti Autorizzati alcuni software che contengono un codice destinato a test sperimentali e valutazioni (che può essere in versione alfa o beta, collettivamente "Codice Beta"). Talvolta Altium fornirà inoltre un software "Open Beta", in cui qualsiasi Utente Autorizzato potrà rilasciare un commento relativo al Codice Beta. Tale Codice Beta potrà essere fornito ad un gruppo limitato di Utenti Autorizzati in base ad un accordo separato, oppure a tutti gli Utenti Autorizzati attraverso un accesso "Open Beta". Le seguenti disposizioni si applicano all'utilizzo di tale Codice Beta secondo uno dei due approcci indicati:
  - 2.3.1. Tale Codice Beta verrà fornito come beta tester "così come viene presentato", in base ad una licenza temporanea, non trasferibile e non esclusiva per l'utilizzo sperimentale, in modo da testare e valutare il Codice Beta senza alcun costo aggiuntivo per un periodo di tempo limitato specificato da Altium. L'Utente comprende e accetta che il Codice Beta è ancora in fase sperimentale e non dovrà essere utilizzato per scopi di produzione. In nessun caso Altium sarà obbligata a rilasciare qualsiasi Codice Beta a livello commerciale in qualsiasi formato. Se l'Utente agisce in qualità di beta tester per il Codice Beta di Altium, dovrà accettare di valutare e testare tale Codice Beta senza alcun compenso, in base alle condizioni indicate da Altium, e di permettere ad Altium stessa di raccogliere informazioni sulle varie condizioni di utilizzo. L'Utente accetta inoltre di interagire periodicamente con Altium per segnalare o discutere eventuali malfunzionamenti o miglioramenti relativi a tale Codice Beta. L'Utente accetta inoltre di inviare tempestivamente ad Altium, al termine della sua valutazione e dei suoi test, una relazione scritta che riassume la sua valutazione relativa al Codice Beta, compresi i punti di forza e di debolezza, oltre ai miglioramenti raccomandati.
  - 2.3.2. L'Utente accetta di custodire in maniera confidenziale tale Codice Beta esclusivamente nella sua sede e tramite quelle persone autorizzate da Altium ad eseguire tale test beta e di limitarne l'accesso, compresi i metodi e i concetti in esso utilizzati ed espressi. L'Utente accetta che qualsiasi valutazione scritta e tutti i nuovi progetti, i miglioramenti dei Prodotti, le modifiche o gli sviluppi che Altium concepisce o sviluppa durante o successivamente al presente contratto (EULA), inclusi quelli basati parzialmente o interamente sulla valutazione e i commenti dell'Utente, così come qualsiasi invio da parte dell'Utente stesso in merito al Codice Beta, saranno di esclusiva proprietà di Altium.

- 2.3.3. Il presente contratto (EULA) concede all'Utente il diritto di installare e utilizzare i Materiali Concessi in Licenza nel corso della relativa Durata della Licenza, in conformità alla Licenza dell'Utente, presso le relative sedi e per il numero di Utenti Autorizzati per i quali l'Utente stesso ha ottenuto i Materiali Concessi in Licenza da parte di Altium. Fermo restando quanto sopra, Altium consente all'Utente di utilizzare temporaneamente i Materiali Concessi in Licenza, purché tale utilizzo non comporti l'uso di più copie dei Materiali Concessi in Licenza, rispetto a quanto stabilito con l'Utente in un determinato momento. Nel caso in cui l'Utente desiderasse prolungare il relativo utilizzo, oppure passare ad utilizzare Prodotti o funzionalità differenti all'interno di tali Prodotti, dovrà comunicarlo ad Altium prima di tali usi e accordarsi per ottenere la relativa Licenza e concordare, ove applicabile, il pagamento per i relativi Materiali Concessi in Licenza.
- 2.3.4. Salvo quanto diversamente consentito nel presente contratto (EULA), in nessun caso l'Utente: a) consentirà ad una qualsiasi delle sue Società Collegate, società controllate, divisioni, o a qualsiasi parte delle sue attività, situate in una sede differente a livello geografico, oppure a terze parti, di copiare, accedere o utilizzare qualsiasi strumento dei Materiali Concessi in Licenza, a meno che l'Utente stesso non abbia ottenuto le adeguate licenze per tale utilizzo; b) potrà consentire a parti terze di accedere o utilizzare qualsiasi strumento incluso nei Materiali Concessi in Licenza, a meno che tale accesso o utilizzo non sia effettuato in relazione ad un Utilizzo Temporaneo da parte dell'Utente, per uno scopo commerciale legittimo che non violi in alcun modo i termini e le condizioni inclusi nel presente contratto (EULA), comprese a titolo meramente dimostrativo, le restrizioni sul numero di Utenti Autorizzati; c) potrà produrre copie dei Materiali Concessi in Licenza per l'utilizzo da parte di altre sue Società Collegate, società controllate o divisioni, oppure terze parti; d) potrà consentire in qualsiasi momento l'accesso e l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza ad un numero di Utenti Autorizzati superiore a quello consentito, compreso l'utilizzo temporaneo, a meno che l'Utente non abbia negoziato con Altium una licenza che consenta l'accesso e l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza ad un numero illimitato di Utenti Autorizzati; e) potrà consentire a persone al di fuori dell'ambito geografico delle licenze acquistate dall'Utente di utilizzare i Materiali Concessi in Licenza su base "flessibile" o di altro tipo; f) potrà utilizzare i Materiali Concessi in Licenza in qualsiasi maniera che non sia conforme agli Utilizzi Consentiti.
- 2.3.5. Per ogni Licenza, relativa ad un Prodotto acquistato dall'Utente, lo stesso potrà in qualsiasi momento installare e utilizzare solamente una copia di tale Prodotto, e questa copia potrà essere utilizzata solamente dall'Utente. Tuttavia, se l'Utente stesso ha acconsentito all'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza su un singolo computer: a) potrà installare una seconda copia dei Materiali Concessi in Licenza su un ulteriore computer esclusivamente per l'utilizzo connesso alla Licenza concessa e da essa disciplinato, a condizione che tale copia non venga mai utilizzata in contemporanea all'originale; b) potrà realizzare una copia di riserva, di archivio, che installerà e utilizzerà solamente nel caso in cui l'originale dei Materiali Concessi in Licenza venga perso, corrotto o reso in altro modo inutilizzabile, se non attraverso l'utilizzo o il possesso da parte di un'altra persona.
- 2.3.6. Il presente contratto (EULA) consente ai terzisti (a condizione che tali aziende o persone fisiche abbiano stipulato un appropriato accordo di riservatezza con l'Utente, che sia esteso alle informazioni riservate di Altium), di utilizzare i Materiali Concessi in Licenza come se fossero dipendenti dell'Utente stesso. In nessun caso l'Utente potrà permettere che il numero di individui deputati all'accesso e/o all'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza superi il numero di persone fisiche per le quali l'Utente ha concesso la licenza, siano essi dipendenti o terzisti. L'Utente è consapevole e accetta che tali utilizzi, al di fuori di quelli concessi in licenza, sia consentendo a Utenti Autorizzati in eccesso di utilizzare i Materiali Concessi in Licenza oppure in altro modo, costituirà non solo la violazione del presente contratto (EULA), ma anche una violazione delle leggi nazionali e internazionali sui diritti d'autore e rispetto ai sensi del presente contratto (EULA). Questo comporterà l'immediata risoluzione del presente contratto (EULA), indipendentemente dal fatto che Altium sia a conoscenza o meno di tale violazione in quel preciso momento o lo scopra successivamente.
- 2.3.7. L'Utente potrà aumentare in qualsiasi momento il numero degli Utenti Autorizzati cui è consentito l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza, pagando costi di licenza aggiuntivi ad Altium, in conformità con il prezzo applicabile in tale momento, a condizione che gli Utenti Autorizzati aggiuntivi non accedano in alcun modo, o utilizzino i Materiali Concessi in Licenza, prima che tali costi di licenza aggiuntivi siano pagati dall'Utente.

### **3. ULTERIORI RESTRIZIONI RELATIVE ALL'UTILIZZO E ALLA DIVULGAZIONE; DATI DEI CLIENTI; DIRITTI DI LICENZA CONCESSI A TERZI**

- 3.1. In nessun caso l'Utente potrà vendere, concedere in licenza o commercializzare in altro modo i Materiali Concessi in Licenza come Prodotti autonomi. L'Utente potrà aggiungere Librerie solamente all'interno dei Prodotti dell'Utente Concessi in Licenza.
- 3.2. In nessun caso l'Utente potrà divulgare, trasferire, assegnare, pubblicare, distribuire, fornire ad un'agenzia di servizi, noleggiare o in qualsiasi altro modo rendere disponibile a qualsiasi altra persona o entità i Materiali Concessi in Licenza o parte di essi, senza il preventivo consenso scritto di Altium.
- 3.3. Fatta eccezione per i casi in cui ciò sia limitato dalle leggi locali, l'Utente comprende e accetta che in nessun caso dovrà creare copie non autorizzate, decompilare, decodificare, disassemblare, modificare o in ogni modo ridimensionare i Materiali Concessi in Licenza o parte di essi a forma leggibile, oppure divulgare a terzi qualsiasi sezione dei Materiali Concessi in Licenza in forma leggibile. L'Utente non potrà modificare i Prodotti Altium forniti con i Materiali Concessi in Licenza, in modo da eludere le limitazioni di utilizzo previste dal Sistema di Sicurezza Altium fornito con tali Prodotti, indipendentemente dal metodo di elusione, compreso a titolo meramente dimostrativo, qualsiasi sistema virtuale o non ancora concepito.
- 3.4. L'Utente non potrà fornire, divulgare o in altro modo rendere disponibili ad altri, comprese a titolo meramente dimostrativo le proprie Società Collegate, consociate o divisioni (a meno che l'Utente non abbia autorizzato l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza), o a terzi, qualsiasi Materiale Concesso in Licenza senza la previa autorizzazione scritta di Altium, a condizione, tuttavia, che l'Utente possa fornire i file di programmazione dei dispositivi, vale a dire quei file di bitstream o PROM, a parti terze senza tale previa autorizzazione esclusivamente per l'utilizzo nella produzione di Prodotti dell'Utente Concessi in Licenza. Nel caso in cui l'Utente assuma o ingaggi un terzista per assistere nei processi di installazione, realizzazione o per altri utilizzi legati ai Materiali Concessi in Licenza, dovrà innanzitutto accertarsi che tale terzista non sia impiegato o sia stato assunto da un concorrente diretto di Altium e, nel caso in cui tale terzista sia stato assunto, non dovrà in alcun caso fornire a tale persona fisica l'accesso ai Materiali Concessi in Licenza. Nel caso in cui tale terzista non sia impiegato o assunto da un concorrente diretto di Altium, l'Utente dovrà assicurarsi che tale terzista abbia stipulato un adeguato accordo di riservatezza che protegga i Materiali Concessi in Licenza in maniera coerente rispetto alla riservatezza e alle altre disposizioni del presente contratto (EULA).
- 3.5. L'Utente comprende e accetta che i Materiali Concessi in Licenza potrebbero contenere software per computer e proprietà intellettuali appartenenti a terze parti, oppure possano essere stati forniti in base a licenze open-source e che l'utilizzo di tali software per computer sia esclusivamente a scopo di sviluppo e produzione. L'Utente, in alcuni casi, dovrà richiedere una licenza separata per i Prodotti di terze parti, che collaborano con i prodotti o i servizi di Altium. L'Utente accetta di indennizzare, difendere e svincolare Altium e i suoi dipendenti, siano essi direttori, impiegati, rivenditori, distributori e agenti, da qualsiasi rivendicazione di terze parti e richieste di risarcimento danni (comprese a titolo meramente dimostrativo, le spese legali e le consulenze di esperti), relative all'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza in violazione del presente contratto (EULA), oppure di qualsiasi diritto relativo a terze parti.
- 3.6. Nel caso in cui l'Utente utilizzi i Materiali Concessi in Licenza, in relazione ad una o più delle seguenti applicazioni, dovrà indennizzare, difendere e svincolare Altium e i suoi dipendenti, le sue Società Collegate e i suoi distributori da qualsiasi richiesta di risarcimento, dai costi, dai danni, dalle spese generali e legali derivanti, direttamente o indirettamente, da qualsiasi richiesta di risarcimento per lesioni personali, morte o altri danni associati a tale utilizzo non intenzionale o non autorizzato, anche nel caso in cui tale richiesta di risarcimento sostenga che Altium sia stata negligente nella progettazione dei Materiali Concessi in Licenza in relazione a: Funzionamento di armi, sistemi di armamento, installazioni nucleari, mezzi di trasporto di massa, aviazione, computer o apparecchiature di supporto vitale (comprese le apparecchiature di rianimazione e gli impianti chirurgici), controllo dell'inquinamento, gestione di sostanze pericolose o per qualsiasi altra applicazione in cui il guasto dei Materiali Concessi in Licenza all'Utente possano creare una situazione in cui si verifichino lesioni personali o morte.

- 3.7. Nel corso della durata del presente contratto (EULA), Altium avrà il diritto di richiedere all'Utente di fornire, entro trenta (30) giorni dal ricevimento della richiesta scritta di Altium, una documentazione sufficiente a supportare e certificare l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza, in conformità ai termini e alle condizioni del presente contratto (EULA) e alle modalità con cui l'Utente ha autorizzato l'utilizzo di tali Materiali Concessi in Licenza.
- 3.8. L'Utente riconosce che i Materiali Concessi in Licenza di Altium sono soggetti alla giurisdizione degli Stati Uniti in materia di esportazioni. L'Utente accetta di rispettare tutte le leggi internazionali e nazionali applicabili ai Materiali Concessi in Licenza di Altium, inclusi ad esempio i Regolamenti Amministrativi sulle Esportazioni degli Stati Uniti ("EAR") e le sanzioni imposte dall'Ufficio per il Controllo dei Beni Esteri ("OFAC"), nonché le restrizioni relative agli Utenti finali, all'utilizzo e alle restrizioni di riferimento applicate dal governo statunitense e da quegli stranieri.
- 3.9. L'Utente accetta di rispettare tutte le leggi e le normative statunitensi sul controllo delle esportazioni, indipendentemente dal proprio paese, applicabili ai propri dati, che possono includere ma non solo quegli aspetti legati ai Regolamenti Amministrativi sulle Esportazioni degli Stati Uniti ("EAR") e al Regolamento Internazionale sul Traffico di Armi ("ITAR"). L'Utente sarà l'unico responsabile per la definizione della giurisdizione e della classificazione di tutti i dati caricati su Altium 365, dell'ottenimento di tutte le necessarie autorizzazioni richieste per l'esportazione o la successiva riesportazione, oltre all'attuazione di misure di conformità volte a garantire che solamente le persone legalmente autorizzate possano accedere ai dati.
- 3.10. L'Utente dichiara e garantisce ad Altium che non effettuerà la riesportazione del Materiale Concesso in Licenza, in violazione dei regimi di controllo delle esportazioni e delle sanzioni statunitensi e internazionali. L'Utente accetta di informare immediatamente Altium in caso di sospetta o effettiva violazione delle leggi statunitensi sul controllo delle esportazioni e sulle sanzioni.
- 3.11. L'Utente sarà responsabile di tutte le attività che si verificheranno attraverso l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza forniti da Altium. L'Utente dovrà garantire che i Materiali Concessi in Licenza forniti da Altium non vengano utilizzati, trasferiti o altrimenti esportati o riesportati in Crimea, Cuba, Iran, Corea del Nord, Siria, oppure in qualsiasi altro paese nei confronti del quale gli Stati Uniti e/o l'Unione Europea applichino un embargo (generalmente, "Paesi Sottoposti ad Embargo") o a qualsiasi persona o entità inclusa nella lista dell'Ufficio per il Controllo dei Beni Esteri ("OFAC") e nell'Elenco dei Cittadini Speciali dell'Ufficio per l'Industria e la Sicurezza ("BIS"), oppure in altri elenchi simili di soggetti proibiti, ai sensi della legge statunitense o di qualsiasi altra legge applicabile ("Individuo Designato"). Questi elenchi di Individui Designati sono soggetti a modifiche senza preavviso. Mediante l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza forniti da Altium, l'Utente dichiara e garantisce di non trovarsi in un Paese Sottoposto ad Embargo, oppure nel caso di Individuo Designato, che esso non sia cittadino o residente in tale paese e sia sottoposto al suo controllo. L'Utente accetta di ottenere tutte le autorizzazioni all'esportazione, necessarie per la riesportazione dei Materiali Concessi in Licenza da parte di Altium, al fine di garantire la conformità rispetto alle leggi statunitensi in materia di esportazione e sanzioni.
- 3.12. L'Utente riconosce e comprende che Altium è una società multinazionale e potrebbe avere dipendenti che si trovano o che forniscono servizi di assistenza da diversi paesi. L'Utente non potrà inviare, trasferire, rilasciare o fornire in altro modo ad Altium l'accesso a dati soggetti a licenza di esportazione o ad altri requisiti simili, inclusi a titolo meramente dimostrativo, i dati tecnici controllati dal Regolamento Internazionale sul Traffico di Armi ("ITAR"), le tecnologie soggette ai Regolamenti Amministrativi sulle Esportazioni degli Stati Uniti ("EAR"), i dati controllati per motivi contrattuali o di sicurezza nazionale, oppure altri dati, tecnologie o software, che richiedono una licenza per l'esportazione, la riesportazione o il trasferimento, che in ogni caso non possono essere forniti ad Altium, ai sensi della relativa legge, senza una preventiva comunicazione scritta ad Altium e l'espressa conferma scritta da parte di Altium stessa che tali dati possano essere ricevuti. L'Utente dichiara e garantisce di utilizzare i Prodotti e i servizi forniti da parte di Altium in conformità con tutte le relative leggi applicabili, incluse quelle in materia di accesso alla tecnologia, ai software o ai dati. L'Utente si assume la responsabilità di preservare i propri dati, in conformità con le relative leggi applicabili. Nel caso in cui si verifichi una violazione della legge, a seguito del rilascio, del trasferimento, dell'archiviazione o dell'accesso ai dati da parte dell'Utente. L'Utente accetta di avvisare immediatamente Altium e di risarcirla, oltre a svincolarla da ulteriori obblighi.
- 3.13. L'Utente riconosce e accetta che i dati comunicati ad Altium, compresi a titolo meramente dimostrativo, quelli memorizzati nel Servizio Altium 365, potrebbero essere conservati nei registri Altium, oppure archiviati a tempo indeterminato nei relativi backup di rete.

#### **4. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE**

L'Utente riconosce che tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale inclusi nei Materiali Concessi in Licenza sono e rimarranno di esclusiva proprietà di Altium o dei suoi licenziatari. Nulla di quanto contenuto nel presente contratto (EULA) potrà essere interpretato come conferimento implicito, impedimento o diversamente come proprietà, licenza o altri benefici, ad eccezione delle licenze e dei diritti espressamente concessi all'Utente. L'aggiunta di Librerie all'interno dei Prodotti dell'Utente Concessi in Licenza non conferisce in alcun modo all'Utente stesso alcun diritto di proprietà o di altro tipo su tali Librerie, oppure su progetti derivanti da esse.

#### **5. RISERVATEZZA**

L'Utente riconosce e accetta che i Materiali Concessi in Licenza e tutte le altre informazioni fornite all'Utente stesso da parte di Altium, oppure dai suoi rivenditori o distributori, ai sensi del presente contratto (EULA), dovranno essere conservati in completa sicurezza e non dovranno essere divulgati, salvo nei casi consentiti dal presente contratto (EULA). L'Utente riconosce e accetta che i Materiali Concessi in Licenza costituiscono segreti commerciali e informazioni di proprietà esclusiva di Altium e/o di sue terze parti. L'Utente accetta di rendere disponibili i Materiali Concessi in Licenza solamente ai propri dipendenti, oppure ai propri consulenti/terzisti indipendenti che non lavorano per alcun concorrente diretto di Altium e di avere stipulato con essi un accordo di riservatezza, sufficiente a proteggere i Diritti di Proprietà Intellettuale di Altium relativi a detti Materiali. L'Utente accetta di fornire tutte le garanzie sufficienti per garantire la riservatezza dei Materiali Concessi in Licenza da parte di Altium e in nessun caso inferiori allo standard di protezione generalmente utilizzato nel settore dei semiconduttori o nell'industria dell'Automazione della Progettazione Elettronica ("EDA") per materiali simili.

#### **6. SERVIZI ONLINE**

- 6.1. Materiali Concessi in Licenza potranno garantire o agevolare l'accesso dell'Utente ai siti web gestiti da Altium o da altri fornitori di beni o servizi, definiti come "Servizi Online" nel presente contratto (EULA). L'accesso e l'utilizzo da parte dell'Utente di tali siti web o Servizi Online è totalmente regolato dai termini, dalle condizioni e dalle esclusioni di responsabilità presenti su tali siti web o in relazione a tali Servizi Online. Altium potrà in qualsiasi momento, a sua esclusiva discrezione, negare l'accesso o modificare la disponibilità di tali siti web, oppure di determinati Servizi Online.
- 6.2. Altium non controlla, approva o accetta alcuna responsabilità in relazione ai siti web o ai Servizi online forniti da terzi, nonostante includa riferimenti o link relativi a tali servizi sul proprio sito web. Tutte le comunicazioni o altri rapporti fra l'Utente e terze parti, in relazione all'accesso o all'utilizzo di tali siti web o Servizi Online, inclusi a titolo meramente dimostrativo, i termini di consegna e di pagamento, saranno di esclusiva competenza fra l'Utente e tali terzisti. In nessun caso Altium sarà responsabile nei confronti dell'Utente per eventuali guasti, difetti o errori, nel rispetto delle relative leggi applicabili da parte di tali siti web di terze parti o fornitori di Servizi Online.
- 6.3. SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE CONCORDATO DA ALTIUM, IN UN ACCORDO SCRITTO SEPARATO E FIRMATO, L'UTENTE COMPRENDE E ACCETTA CHE QUALSIASI ACCESSO O UTILIZZO DI SITI WEB O SERVIZI ONLINE DI TERZE PARTI SARÀ A SUO COMPLETO RISCHIO E PERICOLO, OLTRE AD ESSERE SOGGETTO ALLE LIMITAZIONI DI CUI ALLE SEZIONI 10 E 11 QUI DI SEGUITO DESCRITTE.
- 6.4. Sistema di Gestione delle Licenze Basato su Internet. Nel caso in cui l'Utente abbia autorizzato l'utilizzo dei Materiali Concessi in Licenza su richiesta da parte di Altium, in modo che tale accesso avvenga tramite il relativo Sistema di Gestione delle Licenze Basato su Internet, l'Utente comprende e accetta che nulla di quanto previsto nel presente contratto (EULA) potrà rappresentare una garanzia che tale Sistema di Gestione delle Licenze Basato su Internet sia disponibile in qualsiasi momento. L'Utente comprende e accetta inoltre che tale Sistema di Gestione delle Licenze Basato su Internet potrebbe risultare inaccessibile in qualsiasi momento, a causa di manutenzioni, correzioni degli errori, oppure per altri motivi.

## **7. ACQUISTI IN-APP**

Alcuni Prodotti Altium contengono funzionalità che consentono l'acquisto "In-App" di Licenze a Scadenza come Estensioni per tali Prodotti. Per effettuare questi acquisti di Licenze, l'Utente dovrà creare un Account e includere i suoi dati personali, oltre alle relative modalità di pagamento. Seguendo le procedure previste da tali Prodotti per l'acquisto di licenze in-app, l'Utente accetta di pagare tutte le tariffe associate ai relativi acquisti, che non saranno rimborsabili per il periodo in cui tali Estensioni saranno utilizzate dall'Utente. Nel caso in cui l'Utente desideri prolungare il periodo di validità legato a queste Licenze a Scadenza, dovrà effettuare un ulteriore Acquisto In-App delle stesse prima della data di scadenza della Licenza attuale. Nel caso in cui l'Utente non proceda in tal senso, le Licenze a Scadenza per le Estensioni termineranno e tali Estensioni non saranno più disponibili per l'Utente, a meno che lo stesso non riacquisti successivamente tali Licenze. Altium conserverà qualsiasi informazione d'identità personale fornita dall'Utente per ogni Acquisto In-App, in conformità con la propria Informativa sulla Privacy, pubblicata sui siti web [www.altium.com](http://www.altium.com), [www.circuitmaker.com](http://www.circuitmaker.com) e [www.circuitstudio.com](http://www.circuitstudio.com). Oltre agli Acquisti In-App, le licenze relative alle Estensioni potranno essere acquistate dall'Utente su tali siti web.

## **8. TERMINI E RISOLUZIONE DEL PRESENTE CONTRATTO (EULA)**

Per ciascun Materiale Concesso in Licenza, il presente contratto (EULA) entrerà in vigore a partire dalla Data di Entrata in Vigore e continuerà ad essere valido fino al termine della Durata della Licenza relativa a tale Materiale Concesso in Licenza. Il presente contratto (EULA) sarà interrotto immediatamente da parte di Altium senza preavviso, qualora l'Utente violi una qualsiasi disposizione sostanziale del presente contratto (EULA), indipendentemente dal fatto che abbia concesso i Materiali Concessi in Licenza in base a una Licenza a Scadenza o su base Illimitata, fermo restando che qualsiasi obbligo di pagamento maturato prima di tale risoluzione dovrà essere saldato. Alla cessazione del presente contratto (EULA), termineranno le licenze, i diritti e i patti ivi concessi, oltre agli obblighi imposti, salvo quanto espressamente previsto nel presente contratto (EULA), e l'Utente dovrà distruggere i Materiali Concessi in Licenza, comprese tutte le copie e la relativa documentazione. Le disposizioni di tutte le sezioni, che per loro natura rimarranno valide a seguito della risoluzione del presente contratto (EULA), saranno quindi valide e l'Utente sarà obbligato ad adempiere alle stesse in conformità con il presente contratto (EULA).

## **9. UTILIZZO GOVERNATIVO**

I Materiali Concessi in Licenza contengono software per computer commerciali sviluppati esclusivamente a spese di Altium. Di conseguenza, ai sensi dei Regolamenti Federali degli Stati Uniti in Materia di Acquisizione ("FAR"), Sezione 12.212 e del Supplemento FAR per la Difesa, Sezione 227.7202, l'utilizzo, la duplicazione e la divulgazione dei Materiali Concessi in Licenza da parte del Governo degli Stati Uniti o per conto di quest'ultimo sono soggetti alle restrizioni stabilite nel presente contratto (EULA). Il produttore è Altium LLC, 4225 Executive Square, Suite 800, La Jolla CA 92037, Stati Uniti.

## **10. GARANZIE LIMITATE ED ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ**

ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO O LIMITANO L'ESCLUSIONE DI DETERMINATE GARANZIE. PERTANTO, SE L'UTENTE SI TROVASSE IN UNA DI TALI GIURISDIZIONI, ALCUNE DELLE ESCLUSIONI DI GARANZIA IVI RIPORTATE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. I MATERIALI CONCESSI IN LICENZA E I SERVIZI IN ABBONAMENTO SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA ESPLICITA, IMPLICITA O LEGALE, INCLUSA, SENZA LIMITAZIONE, QUAISIASI GARANZIA EFFETTIVA O IMPLICITA DI NON VIOLAZIONE, COMMERCIALIBITÀ O IDONEITÀ AD UN PARTICOLARE SCOPO. L'esclusiva responsabilità di Altium e l'unico rimedio a disposizione dell'Utente in merito a qualsiasi mancata conformità dei Materiali Concessi in Licenza rispetto alle relative Specifiche durante i primi novanta (90) giorni successivi alla loro ricezione da parte dell'Utente, saranno limitate alla correzione degli errori e/o alla sostituzione. Se nessuna delle due soluzioni sarà, a parere di Altium, commercialmente fattibile, si procederà alla risoluzione del presente contratto (EULA) e al rimborso di qualsiasi canone di licenza ricevuto da Altium da parte dell'Utente, in relazione ai relativi Materiali Concessi in Licenza. Nel caso in cui uno qualsiasi dei Materiali Concessi in Licenza non funzioni in conformità alle sue Specifiche, a seguito del suddetto periodo di novanta (90) giorni, Altium non avrà alcun obbligo di sostituire o rimborsare gli importi già pagati dall'Utente. Altium non garantisce che le funzionalità contenute nei Materiali in Licenza soddisfino le esigenze dell'Utente, oppure che il funzionamento degli stessi sia privo di errori, o che i difetti riscontrati vengano corretti. Inoltre, Altium non accetterà alcun reclamo o rilascerà alcuna garanzia in merito all'utilizzo da parte dell'Utente o ai risultati sul relativo impiego legato ai Materiali Concessi in Licenza, in termini di correttezza, accuratezza, affidabilità o altro. Nel caso in cui una qualsiasi parte dei Materiali Concessi in Licenza venga consegnata all'Utente da parte di Altium, invece che essere stata scaricata tramite Internet, tale consegna sarà considerata come "Franco a Bordo" (F.O.B.) e l'Utente si assumerà tutti i rischi legati allo smarrimento ad essa associati, relativi alla consegna da parte di un corriere generico.

## **11. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E INDENNIZZO**

ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ DA PARTE DEI VENDITORI O DEI FORNITORI DI SERVIZI. NELLA MISURA IN CUI TALI ESCLUSIONI O LIMITAZIONI SONO VIETATE NELLA GIURISDIZIONE IN CUI L'UTENTE SI TROVA, ALCUNE DELLE ESCLUSIONI O LIMITAZIONI DI SEGUITO RIPORTATE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. LA COMPLETA RESPONSABILITÀ DI ALTIUM E DEI PRODUTTORI DI COMPONENTI, IN RELAZIONE A QUALSIASI VIOLAZIONE DEGLI OBBLIGHI CONTRATTUALI DI ALTIUM DERIVANTI DAL PRESENTE CONTRATTO (EULA) E A QUALSIASI DICHIARAZIONE, AFFERMAZIONE, ATTO ILLICITO E OMISSIONE, COMPRESA LA NEGLIGENZA O LA CONDOTTA INTENZIONALE DERIVANTE DA/O IN RELAZIONE AL PRESENTE CONTRATTO (EULA), DEFINITI COME "EVENTO DI INADEMPIENZA", SARANNO LIMITATI AL RISARCIMENTO DEI DANNI PER UN IMPORTO PARI A TUTTI I CANONI PAGATI DALL'UTENTE AD ALTIUM NEI PRECEDENTI DODICI (12) MESI PER I RELATIVI MATERIALI CONCESSI IN LICENZA. NONOSTANTE QUANTO SOPRA ESPOSTO, ALTIUM NON SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE PER QUALSIASI INADEMPIMENTO RELATIVO ALLA PERDITA DI DATI, PROFITTI, FORMAZIONE O QUALSIASI TIPO DI DANNO SPECIALE, INDIRETTO, ESEMPLARE O DERIVANTE (COMPRESA LA PERDITA O I DANNI SUBITI DALL'UTENTE A SEGUITO DI QUALSIASI AZIONE LEGALE INTENTATA DA TERZI), ANCHE SE TALI DANNI ERANO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILI OPPURE ALTIUM ERA STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ CHE L'UTENTE POTESSE INCORRERE NEGLI STESSI, E A PRESCINDERE DAL FATTO CHE TALE INADEMPIMENTO SIA DEFINITO IN BASE AL PRESENTE CONTRATTO (EULA), AD UN ILLICITO CIVILE, DI LEGGE, OPPURE AD ALTRI ESPRESSI DIRITTI. QUESTA LIMITAZIONE SARÀ APPLICATA NONOSTANTE IL MANCATO RAGGIUNGIMENTO DELLO SCOPO ESSENZIALE DI QUALSIASI SOLUZIONE DETERMINATA INCLUSA NEL PRESENTE CONTRATTO (EULA), NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE. NESSUNA DISPOSIZIONE CONTENUTA NELLA PRESENTE SEZIONE CONFERIRÀ ALL'UTENTE UN DIRITTO O UNA SOLUZIONE A CUI NON AVREBBE ALTRIMENTI DIRITTO PER LEGGE. L'UTENTE RICONOSCE CHE, AD ECCEZIONE DI QUANTO STABILITO NEL PRESENTE CONTRATTO (EULA), NESSUN IMPEGNO, DICHIARAZIONE, GARANZIA O PROMESSA SIANO STATE FATTE DA PARTE DI ALTIUM ALL'UTENTE, O A QUALSIASI PERSONA PER CONTO DELL'UTENTE STESSO, IN MERITO ALLA REDDITIVITÀ O A QUALSIASI ALTRA CONSEGUENZA O BENEFICIO OTTENUTO DALL'UTILIZZO DEI MATERIALI CONCESSI IN LICENZA. L'UTENTE DOVRÀ FARE AFFIDAMENTO ESCLUSIVAMENTE SULLE PROPRIE CAPACITÀ E SUL PROPRIO GIUDIZIO NELL'ACQUISTO DEI MATERIALI CONCESSI IN LICENZA. L'UTENTE ACCETTA DI INDENNIZZARE, DIFFENDERE E SVINCOLARE ALTIUM E I SUOI PRODUTTORI DI COMPONENTI, NEL CASO IN CUI L'UTILIZZO O L'APPLICAZIONE DI UNO QUALSIASI DEI PRODOTTI DELL'UTENTE CONCESSI IN LICENZA DALL'UTENTE DIA LUOGO A UNA RIVENDICAZIONE LEGALE DA PARTE DI TERZI. IN CASO DI TALI RICHIESTE DI RISARCIMENTO DA PARTE DI TERZI, ALTIUM DOVRÀ INFORMARE TEMPESTIVAMENTE L'UTENTE E COLLABORARE RAGIONEVOLMENTE CON ESSO NELLA DIFESA DI TALI RICHIESTE A SPESE DELL'UTENTE. ALTIUM POTRÀ SCEGLIERE, MA NON SARÀ OBBLIGATA, AD ASSUMERE UN PROPRIO CONSULENTE LEGALE IN CASO DI TALI RIVENDICAZIONI DA PARTE DI TERZI. Nulla di quanto contenuto nel presente contratto (EULA) è inteso come rifiuto, condizionamento o volontà di modificare qualsivoglia responsabilità da parte di Altium, ai sensi di qualsiasi legge delle giurisdizioni in cui i Materiali Concessi in Licenza sono stati distribuiti, la cui legge vieta, limita o modifica qualsiasi sezione legata alle limitazioni di responsabilità stabilite nel presente contratto (EULA), come ad esempio il Competition and Consumer Act del 2010, o qualsiasi legge simile.

## **12. BENEFICIARIO DI TERZE PARTI**

L'Utente comprende che alcuni elementi dei Materiali Concessi in Licenza e relativa documentazione potrebbero essere stati concessi in licenza ad Altium da terze parti e che tali individui/aziende sono intesi come beneficiari terzi delle disposizioni contenute nel presente contratto (EULA).

## **13. CESSIONE**

Salvo quanto diversamente stabilito nel presente contratto (EULA), qualsiasi attività o parte di esse ivi contenute, potranno essere trasferibili o cedibili da parte dell'Utente, per effetto di legge o altro, senza il previo consenso scritto di Altium e il pagamento delle commissioni di trasferimento in vigore al momento delle relative operazioni, anche se tale trasferimento o cessione verrà effettuato per effetto di legge, accordo di fusione, vendita di beni o altro. Altium potrà cedere, trasferire o delegare uno qualsiasi dei suoi diritti o obblighi, di cui al presente contratto (EULA), a una sua qualsiasi Società Collegata, oppure a qualsiasi società che acquisisca la totalità o la sostanziale totalità delle attività di Altium LLC, o della sua capogruppo.

## **14. LEGGE APPLICABILE**

Il presente contratto (EULA) è disciplinato dalle leggi dello Stato della California (Stati Uniti d'America), senza riferimento a conflitti di legge, o a principi e decreti di diritto, a condizione che i Materiali Concessi in Licenza siano acquistati nell'Unione Europea ("UE") o nel Regno Unito ("UK"). Il presente contratto (EULA) sarà regolato dalle leggi dell'Inghilterra, senza riferimenti a conflitti di legge, oppure a principi e decreti di diritto. Nulla di quanto contenuto nel presente contratto (EULA) sarà interpretato o inteso in modo da limitare o escludere i diritti e gli obblighi di una delle parti (se esistenti) per i quali è illegale limitare o escludere, in base alle leggi nazionali pertinenti e, ove applicabile, delle leggi di qualsiasi Stato Membro dell'Unione Europea che attuano le pertinenti direttive del Consiglio relative alla Comunità Europea. Le parti in causa rifiutano nello specifico l'applicazione dei Contratti di Vendita Internazionale dei Beni relativi alla Convenzione delle Nazioni Unite collegati al presente contratto (EULA).

## **15. TRATTAMENTO DEI DATI E PROBLEMI RELATIVI ALLA PRIVACY**

Altium aderisce alle leggi nazionali/internazionali in materia di diritto alla privacy e al trattamento/controllo dei dati di identità personale. Visita [www.altium.com](http://www.altium.com) e altri siti web collegati ad Altium in merito al trattamento dei dati e all'informativa sulla privacy. Approvando il presente contratto (EULA), l'Utente accetta inoltre quanto stabilito dall'informativa sulla privacy e dalle Condizioni di Servizio.

## **16. MISCELLANEA**

- 16.1. Se per qualsiasi motivo un tribunale della giurisdizione competente ritiene che una qualsiasi disposizione del presente contratto (EULA), o parte di essa, sia illegale, proibita, nulla o inapplicabile per qualsivoglia motivazione, tale disposizione inclusa nel presente contratto (EULA) sarà sostituita nella misura massima consentita, in modo da realizzare gli intenti delle parti in causa, mentre il resto del presente contratto (EULA) continuerà a restare in vigore a tutti gli effetti.
- 16.2. Salvo quanto diversamente stabilito nel presente contratto (EULA), i riferimenti alle sezioni riguardano quelli contenuti nel presente contratto (EULA). Le intestazioni sono inserite solamente per comodità e non influiscono sulla struttura del presente contratto (EULA).
- 16.3. A meno che il contesto non richieda diversamente, le parole che indicano l'aggettivo al singolare includono il plurale e viceversa; le parole che indicano l'aggettivo maschile includono anche quello femminile; le parole che indicano le persone includono anche le società.
- 16.4. Nessuna negligenza o ritardo di una delle parti in causa nell'esercizio di un potere, diritto o privilegio, ai sensi del presente contratto (EULA), costituiranno una rinuncia allo stesso, né l'esercizio singolo o parziale di tale potere, diritto o privilegio precluderà qualsiasi altro o ulteriore esercizio degli stessi.
- 16.5. Il presente contratto (EULA) include l'intero accordo fra le parti, in relazione all'oggetto del presente contratto (EULA) e sostituisce tutti gli accordi e i precedenti reclami, siano essi stati fatti in forma orale o scritta. I termini e le condizioni del presente contratto (EULA) non potranno essere modificati, eliminati o sostituiti da termini e condizioni contenuti in qualsiasi altro documento relativo alla transazione in questione, sia che si tratti dei termini e delle condizioni dell'Utente o di qualsiasi altro contratto fornito dall'Utente stesso durante il processo di acquisto. L'Utente non potrà modificare i termini del presente contratto (EULA) senza il mutuo consenso scritto di Altium.
- 16.6. Qualora sia fornita a una parte una traduzione del presente contratto (EULA), essa è fornita esclusivamente a titolo di cortesia e, in caso di conflitto tra la versione inglese e quella tradotta, laddove consentito dalla Legge, prevorrà la versione inglese.
- 16.7. Alcuni Materiali Concessi in Licenza contengono software informatici che permettono di rilevare l'utilizzo e/o la/e copia/e non autorizzata/e di tali Materiali Concessi in Licenza e di segnalarli ad Altium. L'Utente comprende e accetta che, in relazione a tali segnalazioni, potranno essere raccolte alcune informazioni di identità personale, quali nome e indirizzo e-mail, in modo da consentire ad Altium di tutelare i diritti sui propri Materiali Concessi in Licenza.

16.8. Nel caso in cui l'Utente violi il presente contratto (EULA), oppure una parte di esso e/o non riesca ad effettuare i pagamenti richiesti da Altium in relazione al presente contratto (EULA), lo stesso comprende e accetta che, in aggiunta a qualsiasi danno causato ad Altium, sarà inoltre responsabile per il pagamento delle spese legali e dei costi sostenuti da periti esperti nominati da Altium, relativi a qualsiasi richiesta di risarcimento o azione legale nei confronti dell'Utente.

#### **MODIFICHE APPLICATE AL PRESENTE CONTRATTO (EULA) LEGATE AL TERRITORIO SPECIFICO**

Quanto segue sostituisce le disposizioni specifiche del presente contratto (EULA), nel caso in cui l'Utente abbia acquistato i Materiali Concessi in Licenza in alcuni Stati membri dell'Unione Europea. Tali disposizioni non saranno applicabili ai Materiali Concessi in Licenza ottenuti al di fuori dei seguenti paesi:

##### **La sezione 3.3 del presente contratto (EULA) viene modificata così come segue:**

Nulla di quanto incluso nel presente contratto (EULA) (inclusa la Sezione 3.3) potrà limitare qualsiasi diritto non revocabile di decompilare il software concesso in licenza all'Utente, che potrà beneficiarne ai sensi delle leggi vincolanti. Ad esempio, se l'Utente si trova in alcuni stati membri dell'Unione Europea (UE), potrà avere il diritto su determinate condizioni specificate nella relativa legge, di decompilare il software, se ciò risultasse necessario per ottenere l'interoperabilità del software stesso con un altro programma, e se l'Utente avrà precedentemente richiesto ad Altium per iscritto di fornire le informazioni necessarie per ottenere tale interoperabilità e Altium non le avrà rese disponibili. Inoltre, tale decompilazione potrà essere effettuata solamente dall'Utente o da un'altra persona autorizzata a utilizzare una copia del software per suo conto. Altium avrà il diritto di imporre condizioni ragionevoli prima di fornire tali informazioni. Tutte le informazioni fornite da Altium, oppure ottenute dall'Utente, come consentito dal presente contratto (EULA), potranno essere utilizzate dall'Utente stesso esclusivamente per gli scopi descritti nel presente contratto (EULA) e non potranno essere divulgata a terze parti, oppure utilizzate per creare sostanzialmente software simili alla formula originale, oppure utilizzate per qualsiasi altro atto che violi i diritti d'autore di Altium o dei suoi licenziatari.

##### **La sezione 10 del presente contratto (EULA) viene modificata così come segue:**

Fatta eccezione per la Sezione 10, modificata per i Materiali Concessi in Licenza acquistati in alcuni Stati membri dell'UE, Altium esclude tutte le garanzie solamente nella misura consentita dalla legge di tali Stati. Viene esclusa la responsabilità per qualsiasi violazione della garanzia, salvo che sia dovuta a grave negligenza o dolo da parte di Altium. Una richiesta di risarcimento danni derivante da un difetto dei Materiali Concessi in Licenza sarà ammissibile solamente se Altium avrà occultato in modo fraudolento tale difetto, e in ogni caso sarà soggetta a qualsivoglia richiesta di risarcimento prevista dalla legge locale.

##### **La sezione 11 del presente contratto (EULA) viene modificata così come segue:**

La responsabilità legale di Altium per i danni provocati sarà limitata così come segue: (a) in caso di comportamento intenzionale o di grave negligenza da parte di Altium e la sua responsabilità sarà illimitata per tutti i danni risultanti; (b) in caso di negligenza ordinaria, la responsabilità di Altium sarà in misura indeterminata, nel caso in cui si verifichino condizioni che possano ledere la vita, l'incolumità fisica o la salute delle persone; (c) Altium sarà responsabile dei danni normalmente prevedibili al momento della stipula del contratto di licenza, fino all'ammontare calcolato, in relazione ai danni causati da lievi violazioni e negligenze collegate ad obblighi contrattuali fondamentali; e (d) Altium non sarà responsabile per danni causati da lievi violazioni e negligenze di obblighi contrattuali non fondamentali. La suddetta limitazione di responsabilità non sarà applicabile a qualsiasi responsabilità obbligatoria per legge, in particolare alla responsabilità ai sensi della Legge Tedesca sulle Responsabilità del Prodotto, alla responsabilità per l'assunzione di una garanzia specifica o alla responsabilità per lesioni personali colpose. L'Utente dovrà adottare tutti i ragionevoli provvedimenti per evitare e ridurre i danni, in relazione specifica alla creazione di copie di sicurezza del software concesso in licenza e dei propri dati informatici, nel rispetto delle disposizioni incluse nel presente contratto (EULA).